

**Programm der Wissenschaftlich-Technischen
Zusammenarbeit zwischen Österreich und der
Tschechischen Republik**

**Program vědecko-technické spolupráce mezi
Českou republikou a Rakouskem**

Die Prager Geschäftsführung der AKTION wirkt außerdem an der Abwicklung des **WTZ Programmes zwischen Österreich und Tschechien** mit, das seit dem Jahre 1997 existiert. Kontaktstelle in Österreich ist das *ACM des ÖAD* (s. Kontaktadressen).

Pražská kancelář Jednatelství programu AKTION se podílí také na uskutečňování programu Vědecko-technické spolupráce mezi ČR a Rakouskem, který existuje od r. 1997. Kontaktním místem v Rakousku je Kancelář pro akademickou spolupráci a mobilitu ACM des ÖAD (adresa viz dále).

Das Programm WTZ bietet Unterstützung für zweijährige Forschungsprojekte durch die Finanzierung der Mobilität von Wissenschaftlern und Wissenschaftlerinnen von öffentlichen Wissenschafts- und Forschungseinrichtungen und Universitäten. In Tschechien können darüber hinaus auch andere Kosten beantragt werden. Das Programm steht allen Fächern offen, bevorzugt werden jedoch die Anträge aus Naturwissenschaften und Technik.

Program Vědecko-technické spolupráce poskytuje podporu dvouletým výzkumným projektům a to především na mobilitu vědeckých pracovníků veřejných vědecko-výzkumných institucí a vysokých škol. V ČR je kromě toho možné požádat ještě o další typy nákladů. V zásadě se podporují projekty ze všech vědních oborů, přednost je však dávana přírodním vědám a technickým oborům.

Kontaktadressen / Kontaktní adresy

Geschäftsführung der AKTION

Jednatelství AKTION

DZS MŠMT

Senovážné nám. 26

P.O. Box 8

CZ-110 06 Praha 1

Geschäftsführerin/ jednatelka:

Ing. Helena Hanžlová

Sachbearbeiterin/ odb. referentka:

Mag. Eva Šimková

Tel.: +420-224 230 069

Fax: +420-224 229 697

E-mail: aktion@dzs.cz

**Büro für Akademische
Kooperation und Mobilität**

ACM des ÖAD

Alserstraße 4/1/15/7

A-1090 Wien

Länderreferentin/ referentka pro ČR:

Mag. Agnieszka Molozej, MAS

Tel.: +43-1-4277-28 110

Fax: +43-1-4277-28 194

E-Mail: agnieszka.molozej@oead.ac.at

Internet:

www.dzs.cz/aktion

www.oead.ac.at



AKTION

**Österreich – Tschechische Republik
Wissenschafts- und Erziehungskooperation**

AKTION

**Česká republika – Rakousko
Program spolupráce ve vědě a vzdělávání**

Die AKTION Österreich – Tschechische Republik ist ein Fonds zur Förderung der bilateralen Zusammenarbeit in Bildung und Wissenschaft im Tertiärbereich. Die AKTION wurde 1992 als gemeinsames Programm der Bildungsministerien beider Länder gegründet.

AKTION Česká republika – Rakousko je fond pro podporu bilaterální spolupráce ve vzdělávání a vědě v terciárním sektoru. Byl zřízen v r. 1992 jako společný program ministerstev školství obou zemí.

Die AKTION unterstützt:

- Studien- und Forschungsaufenthalte
- Kooperationsprojekte
- Sommerkollegs und Summerschools

Z prostředků programu AKTION se podporují:

- studijní a výzkumné pobyty
- projekty spolupráce
- Sommerkollegs a Summerschools

Die AKTION stellt **Stipendien** für Studien- und Forschungsaufenthalte im Partnerland bereit:

- für Studierende und Graduierte
- für junge Universitätslehrende
- für Dissertationsnetzwerke

Für **österreichische** Bewerber und Bewerberinnen gelten folgende Bedingungen:

- Alter 19–45 Jahre
- Stipendiumdauer 1–10 Monate
- Verlängerung ist möglich
- Für alle Studienfächer
- Einreichtermine:
 - für Studierende u. Graduierte 15. 3. und 31. 10.
 - für Universitätslehrende 15. 3., 30. 4., 31. 10.
 - für Dissertationsnetzwerke 30. 4., 31. 10.

Program AKTION poskytuje **stipendia** na studijní a výzkumné pobyty v druhé zemi pro:

- pregraduální a postgraduální studenty VŠ
- mladé univerzitní učitele
- tandémové zpracování disertační práce

Pro **české** uchazeče a uchazečky platí tyto podmínky:

- věk 20–45 let
- délka studijního pobytu 1–9 měsíců
- pouze pro uchazeče z vědeckých oborů (vyjma uměleckých)
- studenti musí být minimálně ve III. ročníku studia
- nutný příslib přijetí od pedagoga z rakouské univerzity, kde student předpokládá studovat
- termín pro podávání žádostí pro celý následující školní rok je pro pregraduální a postgraduální studenty do 15. 3., pro učitele VŠ do 15. 3., 30. 4. a 31. 10., pro tandémové zpracování disertační práce do 30. 4. a 31. 10.

Die AKTION unterstützt **Kooperationsprojekte** zwischen Bildungs- und Hochschuleinrichtungen beider Länder. Es können Anträge aus allen Fachbereichen eingebracht werden. Bewilligt werden Projekte mit maximal einjähriger Dauer, nach Vorlage der entsprechenden Projektdokumentation kann eine Verlängerung beantragt werden. Unterstützt werden folgende Arten von Kooperationsprojekten:

- Zusammenarbeit in der Lehre
- bilaterale wissenschaftliche Symposien, Kongresse, Fachtagungen und Seminare
- gemeinsame Erarbeitung und Herausgabe von Skripten und Lehrbüchern
- wissenschaftliche Studentenexkursionen
- Zusammenarbeit in der wissenschaftlichen Arbeit

Program AKTION podporuje **projekty spolupráce** mezi vysokoškolskými pracovišti obou zemí. Přijímají se návrhy projektů ze všech vědních oborů. Podpora se poskytuje na dobu do jednoho roku, po předložení příslušné projektové dokumentace lze zažádat o prodloužení. Podporují se tyto druhy projektů spolupráce:

- spolupráce v pedagogice
- bilaterální symposia, kongresy, odborná zasedání a semináře
- polečné zpracování a vydávání skript a učebnic
- vědecké exkurze studentů
- spolupráce ve vědě

Die AKTION unterstützt **Sommerkollegs** und **Summerschools**. Bei den *Sommerkollegs* handelt es sich um bilaterale, dreiwöchige Sommersprachschulen mit intensivem Tschechisch- und Deutschunterricht. Der Unterricht wird ergänzt durch Wahlseminare, Vorträge, Exkursionen, Filmvorführungen und kulturelle Aktivitäten. *Summerschools* sind Sommerhochschulkurse in verschiedenen Fachbereichen.

Program AKTION podporuje tzv. **Sommerkollegs a Summerschools**.

Sommerkollegs jsou třítydenní letní jazykové školy s intenzivní výukou němčiny pro české a češtiny pro rakouské účastníky. Výuka je doplněna volitelnými semináři, přednáškami, exkurzemi, promítáním filmů a kulturními aktivitami.

Summerschools jsou letní odborné školy v různých vědních oborech.

Aktuelle Infos: <http://www.oead.ac.at>

Aktuální informace: <http://www.dzs.cz/aktion>